

English
Svenska
Norske
Danske
Deutsch
Français

Ready for life

Manual - ReadyGrip

Manual nr: 00819 Ver. 3 110211

Ready for life is a series of assistive devices that are designed to give users the best possible conditions for living an active life on a daily basis. The products have been specially developed to meet the conditions for homecare and institutional care settings. Ready for life offers the right quality, the right function and the right performance at the right price.

Veddestav. 15, Box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299



Internet: www.handicare.com
E-mail: info@handicare.se



English

Svenska

ReadyGrip is a very easy-to-use assistive device that facilitates raising from a recumbent position to a seated position. ReadyGrip is intended for active patients who have arm strength and good torso stability

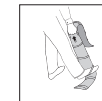
Functional inspection

Visual inspection

Check the condition and function of the assistive device regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. If there are signs of wear, the product must be discarded.

Mechanical load

Pull on the handles to ensure that they withstand a heavy load. If there are signs of wear, the product must be discarded.



Always read the instructions

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer. Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

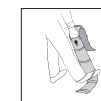
Kontroll av funktion

Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av hjälpmedlet. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.

Mekanisk belastning

Dragbelasta handtagen och kontrollera att de håller för kraftig belastning. Vid tecken på slitage skall hjälpmedlet kasseras.



Läs alltid manualen

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning. Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

Norske

Danske

Deutsch

Français

ReadyGrip er et meget enkelt hjelpemiddel som muliggjør oppreising fra liggende til sittende for aktive brukere med armstyrke og god stabilitet i overkroppen.

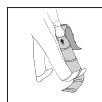
Kontroll av funksjon

Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Alltid etter vask. Kontroller at materialet er helt, uskadd og at stoffet ikke er blitt bleket. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.

Mekanisk belastning

Trekk hardt i håndtakene og kontroller at de tåler kraftig belastning. Ved minste tegn på slitasje skal hjelpemiddelet kasseres.



Les alltid bruksanvisningen

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning. Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

La aldri brukeren være alene under forflyttingsmomentet.

ReadyGrip er et meget enkelt hjelpemiddel, som letter og hjelper, når aktive brukere med styrke i armene og god stabilitet i overkroppen skal reise sig fra liggende til siddende stilling.

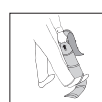
Kontrol af funktion

Visuel inspektion

Foretag regelmæssig funktionskontrol af produktet, altid efter vask. Kontroller at materialet er helt, uden skader og at det ikke er bleget. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.

Mekanisk belastning

Trækbelast håndtagene og kontroller, at de kan holde til en kraftig belastning. Ved tegn på slitage skal hjælpemidlet kasseres.



Læs altid brugsanvisningen

Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning. Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflyttingsmomentet.

ReadyGrip ist ein einfaches Hilfsmittel, mit dem aktiven Patienten mit guten Armkräften und Rumpfstabilität das Aufrichten aus liegender in sitzende Stellung erleichtert wird.

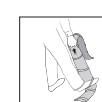
Kontrolle der Funktion

Sichtprüfung

Führen Sie regelmäßige Funktionsprüfungen des Produktes durch, in jedem Fall nach der Reinigung. Vergewissern Sie sich, dass das Material unversehrt und nicht verblüht ist. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.

Mechanische Belastung

Ziehen Sie an den Griffen und prüfen Sie, ob sie der entsprechenden Belastung standhalten. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Hilfsmittel zu verwerfen.



Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

Verweilen Sie während des Umsetzmomentes beim Patienten.

ReadyGrip est un auxiliaire très simple qui permet de relever plus facilement de la position couchée à la position assise une personne active ayant de la force dans les bras et une bonne stabilité du tronc.

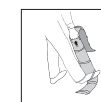
Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle

Effectuer des contrôles de fonctionnement du produit à intervalles réguliers, et toujours après l'avoir lavé. Vérifier que le matériau est intact, exempt de dommages et qu'il n'est pas pâli. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.

Charge mécanique

Tirer sur les poignées et vérifier qu'elles supportent une charge élevée. S'il présente des signes d'usure, l'auxiliaire doit être mis au rebut.



Toujours lire le manuel

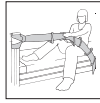
Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient. Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

Placement of ReadyGrip

Fasten ReadyGrip by drawing the strap through the eyelet. Check to ensure that the fixture points will withstand the pressure of the load transferred by the straps.

English



Placement of ReadyGrip

Leave ReadyGrip in the bed, so that it is easily accessible for the patient (1).

The patient can now 'climb' up to a seated position with the help of ReadyGrip (2).

The patient can also use ReadyGrip as a support for sitting on the edge of the bed.

Material:

Polypropylene

Care of the product:

Read the product label.



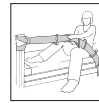
Do not use rinsing agent.

To prolong product life, avoid tumble-drying.

Placering av ReadyGrip

ReadyGrip fästes genom att bandet dras genom öglan. Undersök att fästpunkten håller för den belastning som bandet kan medföra.

Svenska



Användning av ReadyGrip

Låt ReadyGrip ligga i sängen så att den är lättåtkomlig för brukaren (1).

Brukaren kan nu med hjälp av ReadyGrip "klättra" upp till sittande på egen hand (2). Brukaren kan även använda ReadyGrip som ett stöd vid sittande på sängkanten.

Material:

Polypropylene

Skötselråd:

Läs på märketiketten

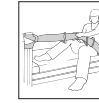


Använd inte sköljmedel. Undvik torktumling för optimal livslängd av materialet.

Plassering av ReadyGrip

ReadyGrip festes ved at båndet tres igjennom løkken. Undersøk at festepunktet holder stand mot den belastningene som båndet skal utsettes for.

Norske



Bruk av ReadyGrip

La ReadyGrip ligge i sengen slik at den er lett å få tak for brukeren (1).

Brukeren kan nå ved hjelp av ReadyGrip "klatre" opp til sittende stilling på egen hånd (2). Brukeren kan også benytte ReadyGrip som en støtte ved sittende stilling på sengekanten.

Materiale:

Polypropylene

Vedlikeholdsrad:

Les på produktetiketten.



Bruk ikke skyllemiddel. Unngå bruk av tørketrommel for levetid på materialet.

Placering af ReadyGrip

ReadyGrip fastgøres ved, at båndet trækkes gennem øjet. Undersøg, at fastgørelsespunktet kan holde til den belastning, som båndet kan medføre.

Danske



Brug af ReadyGrip

Lad ReadyGrip ligge i sengen, så det er let for brugeren at få fat på (1).

Brugeren kan nu "klatre" op til siddende stilling på egen hånd ved hjælp af ReadyGrip (2). Brugeren kan også benytte ReadyGrip som støtte, når han/hun sidder på sengekanten.

Materiale:

Polypropylene

Rengøringsvejledning:

Læs på vareetiketten

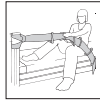


Anvend ikke skyllemiddel. Undgå tørretumbling for optimal levetid på materialet.

Positionieren von ReadyGrip

ReadyGrip durch Durchstecken des Bandes durch die Öse befestigen. Vergewissern Sie sich, dass der Befestigungspunkt der vorgesehenen Belastung standhält.

Deutsch



Anwendung von ReadyGrip

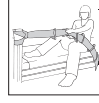
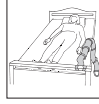
Lassen Sie ReadyGrip leicht erreichbar für den Anwender im Bett liegen (1).

Der Patient kann sich nun mithilfe von ReadyGrip selbst zur Sitzstellung hochziehen (2). Der Patient kann ReadyGrip auch als Stütze beim Sitzen an der Bettkante verwenden.

Mise en place de ReadyGrip

ReadyGrip se fixe en faisant passer la sangle dans la boucle. Vérifier que le point de fixation supporte la charge engendrée par la sangle.

Français



Utilisation de ReadyGrip

Laisser ReadyGrip en place dans le lit pour qu'il soit facilement accessible pour l'utilisateur (1).

Avec l'aide de ReadyGrip, l'utilisateur peut maintenant « grimper » seul pour s'asseoir (2). L'utilisateur peut également utiliser ReadyGrip pour se soutenir quand il est assis au bord du lit.

Materiale:

Polypropylene

Pflege:

Lesen Sie das Produktetikett.



Kein Weichspülmittel verwenden. Für optimale Lebensdauer des Materials nicht im Wäschetrockner trocknen.

Matériaux:

Polypropylene

Entretien:

Lire l'étiquette du produit.



Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant. Éviter le passage au sèche-linge pour la plus grande longévité du matériau.